

# SOLICITAÇÃO PARA TRANSPORTE DE ANIMAIS NA CABINE DE PASSAGEIROS



Application for the Carriage of pets in the Passenger Cabin  
Solicitud para el Transporte de Animales en la Cabina de Pasajeros

Nome do passageiro / Passenger's Name / Nombre del Pasajero:			
Endereço Permanente / Permanent Address / Dirección Permanente:			
Cidade / City / Ciudad:	Estado / State:	País / Country / País:	Telefone / Phone / Teléfono:
Solicito o transporte na cabine de passageiros, de um _____, raça _____, de minha propriedade, numa gaiola à prova de vazamento e fuga também de minha propriedade, de _____ para _____ no voo O6 _____ na data ____/____/20____.			
Este engradado não excede as dimensões máximas estabelecidas pela Avianca de 40x25x26 cm.			
<b>Estou ciente que será cobrado uma taxa fixa pelo transporte de animal na cabine de passageiros. Esta cobrança é válida por trecho (Origem – Destino), não se aplicam cobrança por escalas ou conexões.</b>			
<i>I request the carriage in the passenger cabin of a _____, race _____, belonging to me, in a leak and escape proof container, which I will provide from _____ to _____ on O6 flight _____ date ____/____/20____.</i>			
<i>This container does not exceed the maximum dimensions permissible O6 standards of 16x9.8x10in.</i>			
<b>I understand that I will have to pay a fixed tax for the carriage of pets in the passenger cabin. This charge is valid for one way (Origin-Destination), do not apply charges for stops or connections.</b>			
<i>Solicito el transporte en la cabina de pasajeros, de un _____, raza _____, de mi propiedad, en una jaula a prueba de fuga y huida también de mi propiedad, de _____ a _____ en el vuelo O6 _____ en la fecha ____/____/20____.</i>			
<i>Este contenedor no excede las dimensiones máximas establecidas por la Avianca de 40x25x26 cm.</i>			
<b>Soy consciente de que se le cobrará una tarifa fija por el transporte de animales en la cabina de pasajeros. Este cobro es válido por tramo (Origen - Destino), no se aplican cobros por escalas o conexiones.</b>			
<b>Termo de Responsabilidade / Term of Responsibility / Compromiso de responsabilidad</b>			
Estou ciente de que o animal deverá estar limpo e inodoro, devendo permanecer dentro da gaiola durante a viagem e de que <b>não será permitido andar solto pela cabine.</b>			
Eximo a Avianca e seus agentes/funcionários de qualquer responsabilidade por quaisquer consequências prejudiciais à saúde e à vida do animal, que possam ser causadas antes, durante e depois do transporte.			
Entendo que a empresa se reserva o direito de, durante a viagem, desembarcar o animal assim que for necessário para o conforto de outros passageiros.			
Confirmo que todas as exigências solicitadas pela Avianca foram cumpridas e todos os documentos solicitados foram apresentados.			
<i>I am aware that the animal must be clean and inodorous, must remain inside the container during the entire trip, and will <b>not be allowed to move into the cabin.</b></i>			
<i>I exempt Avianca, their agents and staff of any responsibility over any injurious consequences to the animal's health and life, that could be caused before, during or after transportation.</i>			
<i>I understand that the company reserves the right to transfer the animal to the freight compartment during the trip as soon as this becomes necessary to the passengers' comfort.</i>			
<i>I confirm that all demands requested by Avianca were done and all documents requested were presented</i>			
<i>Soy consciente de que el animal debe estar limpio e inodoro y debe permanecer dentro de la jaula durante el viaje y de que <b>no será permitido andar suelto por la cabina.</b></i>			
<i>Eximo a Avianca y sus agentes / empleados de cualquier responsabilidad por cualquier daño perjudicial para la salud y la vida del animal, que puedan ser causadas antes, durante y después del transporte.</i>			
<i>Entiendo que la empresa se reserva el derecho de, durante el viaje, desembarcar el animal tan pronto como sea necesario para el confort de otros pasajeros.</i>			
<i>Confirmo que se cumplieron todos los requisitos solicitados por Avianca y se presentaron todos los documentos solicitados.</i>			
<b>Documentos solicitados pela Avianca</b> ✓ Certificado de Vacina Antirrábica ✓ Atestado de Saúde do Animal ✓ Guia de Trânsito do Animal (GTA)	<b>Documents requested by Avianca:</b> ✓ Antirabies Vaccine Certificate ✓ Animal Health Certificate ✓ Animal Transit Guide	<b>Documentos solicitados por Avianca:</b> ✓ Certificado de Vacuna Antirrábica ✓ Certificado de Salud Animal ✓ Guía de tránsito de animales	
Local e Data / Place and Date / Local y Fecha	Ass. do Passageiro / Passenger's signature / Firma del Pasajero		
Nº de Documento / Document no. / Nro. de documento	Func. e Matrícula / Employee and Register / Funcionario y matrícula		